

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
2 March 2015  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Двадцать вторая сессия**  
4–15 мая 2015 года

**Подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета**

**Маршалловы Острова**

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов и специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Доклад представлен в краткой форме в связи с ограничениями по объему документов. Полный текст приведен в документе, ссылка на который указана. Настоящий доклад не содержит каких-либо мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, кроме тех, которые приводятся в открытых докладах и заявлениях, изданных УВКПЧ. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Доклад представлен с учетом периодичности обзора и изменений, имевших место в течение этого периода.

GE.15-03947 (R) 240315 240315



\* 1 5 0 3 9 4 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



## I. Общая информация и рамочная основа

### A. Объем международных обязательств<sup>1</sup>

#### Международные договоры по правам человека<sup>2</sup>

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицированы/не приняты</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	КЛДЖ (2006 год)		МКЛРД
	КПР (1993 год)		МПЭСКП
			МПГПП
			МПГПП-ФП 2
			КПП
			ФП-КПП
			ФП-КПР-ВК
			ФП-КПР-ТД
			МКПТМ
			КПИ
		МКЗНИ	
<i>Оговорки и/или заявления</i>			
<i>Процедуры подачи жалоб, расследования и безотлагательные действия<sup>3</sup></i>			МКЛРД
			ФП-МПЭСКП
			МПГПП
			МПГПП-ФП 1
			ФП-КЛДЖ
			КПП
			ФП-КПР-ПС
			МКПТМ
			ФП-КПИ
		МКЗНИ	

### Другие основные соответствующие международные договоры

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Действия после обзора</i>	<i>Не ратифицированы</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	Римский статут Международного уголовного суда		Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него Палермский протокол <sup>5</sup>
	Женевские конвенции от 12 августа 1949 года <sup>4</sup>		Конвенции о беженцах и лицах без гражданства <sup>6</sup> Дополнительные протоколы I, II и III к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года <sup>7</sup>
			Основные конвенции МОТ <sup>8</sup> Конвенции МОТ № 169 и 189 <sup>9</sup> Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования

1. Страновая группа Организации Объединенных Наций (СГООН) по Маршалловым Островам заявила, что Маршалловы Острова являются участниками только КПП и КЛДЖ и что им еще предстоит ратифицировать факультативные протоколы к этим документам. Ссылаясь на рекомендации, с которыми Маршалловы Острова согласились в ходе первого универсального периодического обзора (УПО) и которые касались ратификации основных международных договоров по правам человека и соответствующих факультативных протоколов или присоединения к ним<sup>10</sup>, СГООН настоятельно призвала Маршалловы Острова ратифицировать остальные семь основных международных договоров в области прав человека (МПГПП, МПЭСКП, МКЛРД, КПП, МКПТМ, КПИ, КНИ) и факультативные протоколы к ним или присоединиться к ним. СГООН также настоятельно призвала Маршалловы Острова подписать и ратифицировать КПИ, поскольку это было рекомендовано в 2012 году министрами по вопросам инвалидности тихоокеанских островов, в том числе Маршалловых Островов, и одобрено лидерами Форума тихоокеанских островов в 2013 году<sup>11</sup>.

2. Международная организация труда (МОТ) сообщила, что Маршалловы Острова не ратифицировали ни одной из восьми основных конвенций МОТ<sup>12</sup>. СГООН призвала Маршалловы Острова сотрудничать с МОТ в деле ратификации и выполнения восьми основных конвенций МОТ, а также рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов 1983 года (№ 159), как это было решено в 2012 году министрами по вопросам инвалидности тихоокеанских островов, в том числе Маршалловых Островов. Ратификация Конвенции МОТ № 159 способствовала бы равенству возможностей инвалидов и равному обращению с ними в сфере занятости и профессиональной подготовки<sup>13</sup>.

3. В 2014 году Комитет экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций подчеркнул важность, которую он придает выполнению уставной обязанности по представлению докладов о нератифицированных конвенциях и рекомендациях, так как такие доклады позволяют лучше оценить ситуацию в контексте проводимых им общих обследований. В этой связи Комитет напо-

нил, что МОТ может оказать техническую помощь в деле выполнения этого обязательства. Комитет решительно заявил, что все государства-члены должны выполнять свои обязательства в этом отношении, и выразил твердую надежду на то, что правительство Маршалловых Островов будет выполнять в будущем свои обязательства по статье 19 Устава МОТ, касающейся обязанностей государств-членов в отношении конвенций и рекомендаций МОТ<sup>14</sup>.

4. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) сослалась на рекомендации по вопросу о праве на образование, с которыми Маршалловы Острова согласились в ходе первого УПО, и призвала Маршалловы Острова ратифицировать принятую в 1960 году ЮНЕСКО Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования<sup>15</sup>.

## **В. Конституционная и законодательная структура**

5. СГООН призвала Маршалловы Острова включить в Конституцию конкретное положение о правах ребенка, которое должно обеспечивать наилучшие интересы ребенка в качестве важнейшего соображения при рассмотрении любого вопроса, касающегося детей<sup>16</sup>.

6. ЮНЕСКО рекомендовала Маршалловым Островам приступить к введению в действие закона о свободе информации, соответствующего международным стандартам<sup>17</sup>.

## **С. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики**

7. СГООН призвала Маршалловы Острова рассмотреть вопрос о создании национального правозащитного учреждения для координации усилий, обеспечения развития потенциала и оказания помощи в укреплении механизмов осуществления прав человека на всей территории страны<sup>18</sup>.

8. В 2012 году Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов (Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах) сообщил о своих выводах и вынес рекомендации по итогам его поездок на Маршалловы Острова 27–30 марта 2012 года и в одну другую страну 24–27 апреля 2012 года<sup>19</sup>. Он намеревался оценить воздействие на права человека программы ядерных испытаний, в частности последствия осуществления на Маршалловых Островах другой страной в период 1946–1958 годов программы, связанной с опасными веществами и отходами, с особым упором, среди прочего, на предпринятые правительствами обеих стран усилия по смягчению ее негативных последствий<sup>20</sup>. Он рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов провести независимое, всестороннее радиологическое обследование всей территории и в этой связи просил соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций провести исследование, аналогичное исследованию, проведенному Международным агентством по атомной энергии с целью тестирования объектов в других странах<sup>21</sup>.

9. Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах также рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов содействовать эффективному управлению и прозрачности на национальном уровне и на уровне атоллов, в том числе путем раскрытия ин-

формации об использовании средств по линии Соглашения о свободной ассоциации, заключенного между Маршалловыми Островами и другой страной, и прочей технической помощи; параллельно с этим укреплять подотчетность государственного и частного сектора; а также разработать политику и структуру управления в области прав человека, включая подготовку годовых докладов об их социальных, экологических и экономических последствиях, соответствующий мониторинг и оценку<sup>22</sup>.

## II. Сотрудничество с правозащитными механизмами

### A. Сотрудничество с договорными органами<sup>23</sup>

#### Положение с представлением докладов

<i>Договорной орган</i>	<i>Заключительные замечания, включенные в предыдущий обзор</i>	<i>Последний доклад, представленный со времени проведения предыдущего обзора</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛДЖ	–	–	–	Первоначальный доклад просрочен с 2007 года
КПР	Февраль 2007 года	–	–	Третий и четвертый доклады просрочены с 2010 года

10. СГООН заявила, что, хотя Маршалловы Острова ратифицировали КЛДЖ в 2006 году, они еще не представили по ней свой первоначальный доклад, просроченный с 2007 года. Кроме того, Маршалловы Острова ратифицировали КПР в 1993 году, но еще не представили по ней свой второй периодический доклад, просроченный с 2010 года. СГООН отметила, что в ходе УПО в 2010 году Маршалловы Острова заявили, что они нуждаются в технической и финансовой помощи для надлежащего осуществления этих договоров. СГООН сообщила, что техническая и финансовая помощь была оказана партнерами Организации Объединенных Наций, а именно Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ("ООН-женщины"), Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), в форме развертывания добровольцев Организации Объединенных Наций, основные задачи которых заключались в оказании помощи в деле подготовки правительством периодических докладов по КЛДЖ и КПР, а также в содействии подготовке национального доклада для второго цикла УПО. Однако оказание этой технической поддержки еще не привело к представлению большего количества докладов по договорам в области прав человека<sup>24</sup>.

## В. Сотрудничество со специальными процедурами<sup>25</sup>

	<i>Статус во время предыдущего цикла</i>	<i>Текущий статус</i>
<i>Постоянное приглашение</i>	Нет	Да
<i>Совершенные поездки</i>	–	Токсичные отходы (27–30 марта 2012 года)
<i>Поездки, по которым достигнуто принципиальное согласие</i>	Токсичные отходы	–
<i>Запрошенные поездки</i>	–	–
<i>Ответы на письма, содержащие утверждения, и призывы к незамедлительным действиям</i>	–	
<i>Последующие доклады и миссии</i>	–	

11. В 2011 году УВКПЧ сообщило, что Маршалловы Острова были в числе государств, направивших постоянные приглашения мандатариям специальных процедур в связи с их УПО<sup>26</sup>.

## С. Сотрудничество с Управлением Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

12. В 2012 году Региональное отделение УВКПЧ для Тихого океана оказало техническую поддержку, в том числе путем размещения добровольцев Организации Объединенных Наций, обладающих опытом работы в области прав человека, в министерствах ряда стран региона, в том числе Маршалловых Островов, чтобы поддержать усилия по выполнению ими рекомендаций УПО и других обязанностей и обязательств в области прав человека, в частности в связи с предупреждением насилия в отношении женщин, предупреждением пыток и созданием национальных учреждений по правам человека<sup>27</sup>.

13. 17 апреля 2014 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщил, что была разработана совместная инициатива силами УВКПЧ, "ООН-женщины", ЮНИСЕФ и ЮНФПА в целях согласования докладов о договорах по правам человека и хода их осуществления, а также в целях координации заключительных замечаний по итогам УПО на Маршалловых Островах, что, как ожидают, позволит разработать более согласованную и всеобъемлющую повестку дня в области прав человека<sup>28</sup>. СГООН также отметила эту инициативу<sup>29</sup>.

### **III. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права**

#### **A. Равенство и недискриминация**

14. СГООН сослалась на рекомендацию УПО, с которой Маршалловы Острова согласились, о том, чтобы включить в Конституцию пол, инвалидность, сексуальную ориентацию и гендерную принадлежность в качестве запрещенных мотивов дискриминации, и призвала Маршалловы Острова внести изменения в Конституцию путем включения в нее пола и инвалидности в качестве запрещенных мотивов дискриминации<sup>30</sup>.

15. СГООН также сослалась на рекомендацию УПО, с которой Маршалловы Острова согласились, в отношении поддержки гендерного равенства и призвала Маршалловы Острова выполнить рекомендацию УПО 2010 года о том, чтобы "продолжить работу по восполнению пробелов в законодательстве и национальной политике, препятствующих полному осуществлению КЛДЖ"<sup>31</sup>.

16. СГООН призвала Маршалловы Острова пересмотреть свои законы, чтобы обеспечить обязательную и бесплатную регистрацию рождения всех детей, родившихся в стране<sup>32</sup>.

#### **B. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

17. СГООН заявила, что в целях решения проблемы большого числа случаев насилия в семье Маршалловы Острова приняли Закон о насилии в семье (предупреждение и защита) (2011 год), в котором установлена уголовная ответственность за насилие в семье и предусмотрен механизм выдачи охранных судебных приказов<sup>33</sup>. Однако насилие в семье остается проблемой, решение которой осложняют традиция и вошедшая в культуру практика, а также общие представления и взгляды, согласно которым жестокое обращение в браке – это нормальное явление<sup>34</sup>. СГООН призвала Маршалловы Острова эффективно осуществлять Закон о насилии в семье (предупреждение и защита) путем просветительской работы и повышения осведомленности среди целевых аудиторий и отметила, что для изменения менталитета и отношения важно привлечение большего внимания к гендерной тематике<sup>35</sup>. СГООН также призвала Маршалловы Острова провести исследования вопроса о доступе жертв насилия в семье к правосудию, а также обеспечить соответствующее планирование и реагирование<sup>36</sup>.

18. СГООН сообщила, что на Маршалловых Островах более 20% родителей ежедневно применяют физические наказания по отношению к своим детям и что каждый день не менее 12% детей подвергаются их родителями устным оскорблениям. Хотя телесные наказания запрещены в школах и признаны в качестве незаконной дисциплинарной меры, имеются опасения, что они по-прежнему используются в семье и в учреждениях альтернативного ухода<sup>37</sup>. СГООН отметила, что Маршалловы Острова не имеют целостной программы по защите детей; правовая основа защиты детей слаба, а программам и услугам не хватает стратегической направленности; проблемы защиты детей остаются в значительной степени незамеченными, и в большинстве случаев им, по-видимому, не уделяется должного внимания<sup>38</sup>. СГООН призвала Маршалловы Острова укреплять нормативно-правовую базу, а также включить законы о за-

щите детей и всеобъемлющую политику защиты детей в существующие механизмы, такие как Центральное агентство по усыновлению<sup>39</sup>.

### **C. Отправление правосудия и верховенство права**

19. СГООН призвала Маршалловы Острова рассмотреть возможность осуществления правовой реформы с целью повышения минимального возраста наступления уголовной ответственности с 14 до 15 лет<sup>40</sup>.

### **D. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь**

20. СГООН призвала Маршалловы Острова рассмотреть вопрос о введении 18-летнего минимального возраста вступления в брак для девочек независимо от согласия родителей или опекунов, чтобы привести этот возраст в соответствие с возрастом брачного совершеннолетия мальчиков<sup>41</sup>.

### **E. Свобода выражения мнений и право на участие в общественной и политической жизни**

21. ЮНЕСКО рекомендовала Маршалловым Островам принять меры, направленные на отмену уголовной ответственности за клевету, и включить их в гражданский кодекс, соответствующий международным стандартам, а также разработать механизмы саморегулирования СМИ<sup>42</sup>.

22. СГООН сообщила, что на Маршалловых Островах низок уровень представленности женщин в органах политической власти. Например, на пяти последних выборах только одна женщина была избрана в законодательный орган. СГООН призвала принять временные специальные меры в целях содействовать более широкому участию и представленности женщин в государственных учреждениях, особенно в органах политической власти<sup>43</sup>.

### **F. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

23. СГООН заявила, что на Маршалловых Островах не было проведено официальной технической правовой экспертизы существующих основ трудового законодательства в сопоставлении с международными трудовыми нормами. МОТ готова оказать техническую помощь в этой связи, если ей будет направлена соответствующая просьба<sup>44</sup>.

### **G. Право на охрану здоровья**

24. СГООН сообщила, что резкое увеличение масштабов распространения ожирения и неинфекционных заболеваний привело к кризису в области здравоохранения в стране. Это было в основном вызвано потреблением вредных для здоровья, импортированных пищевых продуктов, подвергшихся технологической обработке, и более сидячим образом жизни. В результате в настоящее время основными причинами смерти стали заболевания, связанные с диабетом, и рак. СГООН также отметила, что из-за чрезвычайно высокой плотности насе-



ления и перенаселенности городов на Маршалловых Островах вновь появились такие инфекционные заболевания, как туберкулез и проказа, и/или возросли масштабы их распространения<sup>45</sup>. Напомнив о рекомендации УПО, с которой согласились Маршалловы Острова, о том, чтобы обратиться за содействием к специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, в особенности в рамках партнерств, с целью осуществления прав человека в сфере здравоохранения, СГООН призвала специализированные учреждения увеличить техническую и финансовую помощь Маршалловым Островам с целью борьбы с этими и другими серьезными заболеваниями, с уделением особого внимания неинфекционным заболеваниям<sup>46</sup>.

25. СГООН отметила, что дополнительными проблемами являются недостаточный охват вакцинацией и недоедание среди детей. Уровень полной вакцинации среди городских детей, по всей видимости, в три раза превышает уровень вакцинации среди сельских детей. СГООН рекомендовала проводить в рамках системы здравоохранения затратоэффективные мероприятия по расширению охвата вакцинацией, в том числе в сельской местности и на отдаленных островах<sup>47</sup>.

26. СГООН сообщила, что женщины на отдаленных островах имеют ограниченный доступ к профессиональной акушерской или гинекологической помощи, которая доступна только в городских центрах<sup>48</sup>.

27. Согласно СГООН, на Маршалловых Островах отмечаются высокий уровень подростковой беременности и вызывающие обеспокоенность показатели заболеваний, передаваемых половым путем. Население, как правило, благосклонно относится к ранним бракам. На подростковую беременность приходится около 15–20% всех зарегистрированных рождений. Определенную роль в этой связи могут играть социально-экономические факторы, такие как высокий уровень отсева из школ и безработица, однако более решающим фактором, являются, возможно, культурные устои, допускающие раннюю беременность<sup>49</sup>. СГООН также отметила, что для активизации усилий, направленных на предотвращение подростковой беременности, Министерство здравоохранения, Ассоциация молодежного взаимодействия в интересах здоровья и ЮНФПА указали на необходимость принятия основанного на правах человека и ориентированного на конкретные действия стратегического плана действий по предупреждению подростковой беременности. СГООН высказалась в поддержку усилий, направленных на окончательную разработку и осуществление предлагаемого стратегического плана. Она рекомендовала повышать осведомленность населения о подростковой беременности, в том числе путем противодействия культурным установкам на приемлемость этого явления<sup>50</sup>.

28. СГООН заявила, что на Маршалловых Островах уровень смертности среди детей в возрасте до пяти лет и младенческой смертности снизился соответственно до примерно 26 и 22 смертей на 1 000 живорожденных. Страна может достичь сформулированной в Декларации тысячелетия цели сокращения на две трети показателя младенческой смертности в 1990–2015 годах<sup>51</sup>.

29. Что касается программы испытаний ядерного оружия, то СГООН сослалась на рекомендацию УПО, с которой Маршалловы Острова согласились, о том, чтобы обратиться за содействием к специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций с целью осуществления прав человека в сфере здравоохранения и преодоления последствий ядерных испытаний<sup>52</sup>. Согласно СГООН, Маршалловы Острова продолжают сталкиваться с негативными последствиями высокого уровня радиации, включая серьезные проблемы со здоровьем населения. В целом было проведено

67 ядерных испытаний в период 1946–1958 годов, в течение которых Маршалловы Острова были большей частью подопечной территорией Организации Объединенных Наций. В стране отмечаются не только высокая частота смертоубийств и большое число детей, родившихся с инвалидностью, но и накопившийся за несколько поколений возросший риск рака яичников, бесплодия и других проблем репродуктивного здоровья женщин<sup>53</sup>.

30. СГООН с удовлетворением отметила сотрудничество со стороны правительства Маршалловых Островов, поддержавшего посещение страны в 2012 году Специальным докладчиком по вопросу о токсичных отходах. Она также отметила меры, принятые правительством Маршалловых Островов в области установления ответственности и возмещения вреда, причиненного в результате ядерных испытаний в стране. Она поддержала усилия по рассмотрению выводов и выполнению рекомендаций Специального докладчика по вопросу о токсичных отходах, включая те из них, которые касаются медико-санитарных аспектов ядерных испытаний<sup>54</sup>.

31. Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов разработать на основе имеющихся эпидемиологических данных всеобъемлющую общенациональную стратегию по охране здоровья и план действий, учитывающие потребности в сфере здравоохранения всего населения и, в частности, неинфекционные заболевания (такие, как рак и диабет), а также опираться на уроки, извлеченные из осуществления Национального всеобъемлющего плана борьбы с раком на 2007–2012 годы; в упомянутой стратегии и плане особое внимание должно уделяться женщинам и детям, и они должны быть направлены на преодоление препятствий, с которыми сталкиваются женщины в области доступа к медицинским учреждениям, товарам для здоровья и услугам в области здравоохранения, включая услуги по планированию семьи и укреплению сексуального и репродуктивного здоровья; следует также запросить поддержку для ремонта центральной больницы и предоставления квалифицированного медицинского персонала и онкологических услуг<sup>55</sup>.

32. Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах также рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов рассмотреть вопрос о том, чтобы взять на себя руководство проведением региональных консультаций, направленных на борьбу с раком и новыми неинфекционными заболеваниями в Тихоокеанском регионе<sup>56</sup>; и обеспечить, чтобы в оценках воздействия использовались результаты надежных исследований исходных уровней как в отношении загрязнения окружающей среды, так и состояния здоровья людей<sup>57</sup>, памятуя о том, что оценки воздействия должны проводиться на текущей основе в целях эффективного мониторинга изменяющегося воздействия и осуществляться компетентными и независимыми третьими сторонами<sup>58</sup>.

## **Н. Право на образование**

33. ЮНЕСКО сослалась на рекомендации, с которыми Маршалловы Острова согласились в ходе первого УПО, относительно права на образование, и заявила, что в 2013 году Маршалловы Острова приняли новый закон об образовании, которым гарантируется право на образование. Была также разработана политика в области гендерного равенства, но Маршалловы Острова не приняли никаких конкретных мер по дальнейшему развитию инклюзивного образования и образования в области прав человека. ЮНЕСКО рекомендовала Маршалловым

Островам и впредь представлять на уровне государства доклады в целях проведения периодических консультаций по ее нормативным документам в области образования; принять конкретные меры по дальнейшему развитию инклюзивного образования, особенно в отношении учащихся-инвалидов; а также принять дополнительные меры по содействию учебно-просветительской деятельности в области прав человека<sup>59</sup>.

## **I. Инвалиды**

34. СГООН сослалась на рекомендации, с которыми Маршалловы Острова согласились в ходе первого УПО, относительно принятия законодательства и стратегии в интересах инвалидов и отметила, что в начале 2014 года был проведен предварительный обзорный анализ законов Маршалловых Островов, который явился первым важным шагом в направлении разработки всеобъемлющего законодательства в области прав инвалидов в соответствии с КПИ<sup>60</sup>. СГООН настоятельно призвала к скорейшему принятию и осуществлению комплексной национальной политики в области инвалидности, которая учитывала бы потребности детей и женщин с ограниченными возможностями и полностью соответствовала бы международным стандартам<sup>61</sup>.

## **J. Внутренне перемещенные лица**

35. Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов провести широкие консультации, в том числе с жертвами, семьями жертв, ассоциациями жертв и другими соответствующими субъектами гражданского общества, по сохраняющимся проблемам и мерам, необходимым для решения вопросов долговременного воздействия испытаний на здоровье людей и состоянии окружающей среды, с уделением особого внимания подходам, направленным на обеспечение увязки между традиционной системой землепользования и долгосрочными решениями проблемы перемещения<sup>62</sup>.

## **K. Право на развитие и экологические вопросы**

36. СГООН сообщила, что 5 марта 2014 года Кабинет Маршалловых Островов объявил чрезвычайное положение в результате высоких океанских приливов, ставших причиной наводнений, произошедших 3 марта на атолле Маджуро и на некоторых отдаленных островах, включая атолл Арно, атолл Мили и остров Кили. В результате этих наводнений пострадало жилищное хозяйство, были загрязнены системы водоснабжения, сельскохозяйственные угодья и продовольственные культуры. СГООН отметила, что правительство страны быстро обратилось за помощью и что при содействии Управления по координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций оно разработало план реагирования, который был им опубликован в конце марта 2014 года. СГООН выступила в поддержку усилий по осуществлению плана реагирования с уделением особого внимания экологической устойчивости и предотвращению рисков стихийных бедствий<sup>63</sup>.

37. СГООН также сообщила, что Маршалловы Острова весьма уязвимы перед последствиями изменения климата, включая повышение уровня моря, увеличение частоты и интенсивности штормов и таких погодных явлений, как засуха, эрозия и обесцвечивание кораллов, загрязнение и засоление грунтовых

вод и водоемов. Проведенные исследования показывают, что средняя температура и уровень моря повышаются, уровень подкисления океана увеличивается, а количество осадков снижается. На продовольственную безопасность оказывает влияние продолжительная засуха, которая приводит к понижению горизонта грунтовых вод, в результате чего затрудняется производство традиционных продовольственных культур, таких как таро и плоды хлебного дерева<sup>64</sup>.

38. СГООН сослалась на рекомендацию, с которой Маршалловы Острова согласились в ходе первого УПО, о том, чтобы принять правозащитный подход к процессу адаптации к изменению климата, и призвала Маршалловы Острова принимать с этой целью устойчивые меры по снижению риска<sup>65</sup>. Она также призвала Маршалловы Острова использовать ресурсы своих партнеров в области развития, включая Организацию Объединенных Наций, чтобы укреплять свой потенциал реагирования и проводить политику землепользования; запросить международную помощь для совершенствования объектов жизнеобеспечения населения, в том числе объектов водоснабжения и канализации, в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о токсичных отходах; а также сотрудничать с партнерами по развитию, в том числе с Программой развития Организации Объединенных Наций, для определения и осуществления стратегий снижения рисков, связанных с засухой и географическими условиями страны<sup>66</sup>.

39. Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов разработать стратегию диверсификации экономики, чтобы ослабить чрезмерную зависимость от Соглашения о свободной ассоциации, в том числе за счет развития туристического сектора, и оценить целесообразность коммерческого использования лечебных и полезных свойств панадана; обеспечить содействие функционированию механизмов, которые укрепляют потенциал коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и способствовать достижению их приоритетных целей в области развития; а также разработать программы поддержки маломасштабных экономических инициатив в интересах женщин, включая создание необходимого потенциала<sup>67</sup>.

40. Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах также рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов рассмотреть вопрос о налаживании партнерских отношений с международными академическими учреждениями, с тем чтобы Маршалловы Острова стали центром передового опыта в области изучения состояния окружающей среды благодаря уникальным возможностям в области исследований, стажировки и временного откомандирования, которые Маршалловы Острова обеспечивают в таких областях, как изменение климата и морская биология<sup>68</sup>.

41. Кроме того, Специальный докладчик по вопросу о токсичных отходах рекомендовал правительству и соответствующим государственным субъектам Маршалловых Островов запросить международную помощь для совершенствования объектов жизнеобеспечения населения, в том числе объектов водоснабжения и канализации и сооружений для обращения с отходами; а также укреплять взаимодействие с международными организациями в этих областях, в том числе с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, для решения вопросов, связанных с удалением отходов, обращением с химическими веществами, радиацией и прочими проблемами<sup>69</sup>.

## Примечания

- <sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratification of instruments listed in the table may be found on the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Please also refer to the United Nations compilation on the Marshall Islands from the previous cycle (A/HRC/WG.6/9/MHL/2).
- <sup>2</sup> The following abbreviations are used in UPR documents:
- |            |  |
|------------|--|
| ICERD      | International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;                             |
| ICESCR     | International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;  |
| OP-ICESCR  | Optional Protocol to ICESCR;   |
| ICCPR      | International Covenant on Civil and Political Rights;  |
| ICCPR-OP 1 | Optional Protocol to ICCPR;  |
| ICCPR-OP 2 | Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty;                               |
| CEDAW      | Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women;                                    |
| OP-CEDAW   | Optional Protocol to CEDAW;  |
| CAT        | Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;                      |
| OP-CAT     | Optional Protocol to CAT;  |
| CRC        | Convention on the Rights of the Child;   |
| OP-CRC-AC  | Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict;                                     |
| OP-CRC-SC  | Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography;                    |
| OP-CRC-IC  | Optional Protocol to CRC on a communications procedure;  |
| ICRMW      | International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families; |
| CRPD       | Convention on the Rights of Persons with Disabilities;   |
| OP-CRPD    | Optional Protocol to CRPD;   |
| ICPPED     | International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.                        |
- <sup>3</sup> Individual complaints: ICCPR-OP 1, art. 1; OP-CEDAW, art. 1; OP-CRPD, art. 1; OP-ICESCR, art. 1; OP-CRC-IC, art. 5; ICERD, art. 14; CAT, art. 22; ICRMW, art. 77; and ICPPED, art. 31. Inquiry procedure: OP-CEDAW, art. 8; CAT, art. 20; ICPPED, art. 33; OP-CRPD, art. 6; OP-ICESCR, art. 11; and OP-CRC-IC, art. 13. Inter-State complaints: ICCPR, art. 41; ICRMW, art. 76; ICPPED, art. 32; CAT, art. 21; OP-ICESCR, art. 10; and OP-CRC-IC, art. 12. Urgent action: ICPPED, art. 30.
- <sup>4</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention). For the official status of ratifications, see International Committee of the Red Cross, [www.icrc.org/IHL](http://www.icrc.org/IHL).
- <sup>5</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
- <sup>6</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons, and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.
- <sup>7</sup> Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive

- Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see International Committee of the Red Cross, [www.icrc.org/IHL](http://www.icrc.org/IHL).
- <sup>8</sup> International Labour Organization, Forced or Labour Convention, 1930 (No. 29); Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105); Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948 (No. 87); Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98); Equal Remuneration Convention, 1951 (No. 100); Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111); Minimum Age Convention, 1973 (No. 138); Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182).
- <sup>9</sup> International Labour Organization, Indigenous and Tribal Peoples Convention, 1989 (No. 169); and Domestic Workers Convention, 2011 (No. 189).
- <sup>10</sup> For the full text of the recommendations, see the report of the Working Group on the Universal Periodic Review: Republic of the Marshall Islands (A/HRC/16/12), paras. 56.1 (Mexico and Chile), 56.2 (Algeria), 56.3 (Canada, France, New Zealand and Maldives), 56.4 (Argentina), 56.5 (Spain) and 56.6 (Slovakia).
- <sup>11</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 2.
- <sup>12</sup> See [www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:11200:0::NO:11200:P11200\\_COUNTRY\\_ID:103414](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:11200:0::NO:11200:P11200_COUNTRY_ID:103414).
- <sup>13</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 2.
- <sup>14</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, failure to supply reports for the past five years on unratified Conventions and Recommendations, General Observation (CAS), adopted in 2014, published 103rd ILC session (2014), available from [www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100\\_COMMENT\\_ID:3176032](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3176032).
- <sup>15</sup> UNESCO submission for the UPR of the Marshall Islands, para. 24. For the full text of the recommendations, see A/HRC/16/12, paras. 56.31 (Cuba) and 56.33 (Morocco).
- <sup>16</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 3.
- <sup>17</sup> UNESCO submission for the UPR of the Marshall Islands, para. 26.
- <sup>18</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 4.
- <sup>19</sup> Report of the Special Rapporteur on the implications for human rights of the environmentally sound management and disposal of hazardous substances and wastes, Calin Georgescu: Mission to the Marshall Islands (27-30 March 2012) and the United States of America (24-27 April 2012) (A/HRC/21/48/Add.1).
- <sup>20</sup> *Ibid.*, p. 1.
- <sup>21</sup> *Ibid.*, para. 63 (a).
- <sup>22</sup> *Ibid.*, para. 63 (g).
- <sup>23</sup> The following abbreviations are used in UPR documents:
- |              |   |
|--------------|---|
| CERD         | Committee on the Elimination of Racial Discrimination;  |
| CESCR        | Committee on Economic, Social and Cultural Rights;  |
| HR Committee | Human Rights Committee;   |
| CEDAW        | Committee on the Elimination of Discrimination against Women;                                   |
| CAT          | Committee against Torture;  |
| CRC          | Committee on the Rights of the Child;   |
| CMW          | Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families; |
| CRPD         | Committee on the Rights of Persons with Disabilities;   |
| CED          | Committee on Enforced Disappearances;   |
| SPT          | Subcommittee on Prevention of Torture.  |
- <sup>24</sup> *Ibid.*, pp. 4 and 5.
- <sup>25</sup> For the titles of special procedures, see [www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx) and [www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx).
- <sup>26</sup> OHCHR annual report 2011, p. 101.
- <sup>27</sup> OHCHR annual report 2012, p. 243.
- <sup>28</sup> Mainstreaming a gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system: Report of the Secretary-General (E/2014/63), para. 37.
- <sup>29</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 5.
- <sup>30</sup> *Ibid.*, p. 3. For the full text of the recommendation, see A/HRC/16/12, para. 56.24 (Canada).

- <sup>31</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 5. For the full text of the recommendation, see A/HRC/16/12, para. 56.26 (Maldives).
- <sup>32</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 3.
- <sup>33</sup> Ibid., p. 3.
- <sup>34</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>35</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>36</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>37</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>38</sup> Ibid., p. 5.
- <sup>39</sup> Ibid., pp. 5 and 6.
- <sup>40</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>41</sup> Ibid., p. 6.
- <sup>42</sup> UNESCO submission for the UPR of the Marshall Islands, paras. 25 and 27.
- <sup>43</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 7.
- <sup>44</sup> Ibid., p. 7.
- <sup>45</sup> Ibid., p. 7.
- <sup>46</sup> Ibid., p. 7. For the full text of the recommendation, see A/HRC/16/12, para. 56.32 (Algeria).
- <sup>47</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, pp. 7 and 8.
- <sup>48</sup> Ibid., p. 8.
- <sup>49</sup> Ibid., p. 8.
- <sup>50</sup> Ibid., p. 8.
- <sup>51</sup> Ibid., p. 8.
- <sup>52</sup> For the full text of the recommendation, see A/HRC/16/12, para. 56.32 (Algeria).
- <sup>53</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 8.
- <sup>54</sup> Ibid., p. 9.
- <sup>55</sup> A/HRC/21/48/Add.1, para. 63 (b).
- <sup>56</sup> Ibid., para. 63 (c).
- <sup>57</sup> Ibid., para. 63 (d).
- <sup>58</sup> Ibid., para. 63 (d).
- <sup>59</sup> UNESCO submission for the UPR of the Marshall Islands, paras. 23 and 24. For the full text of the recommendations, see A/HRC/16/12, paras. 56.31 (Cuba), 56.33 (Morocco).
- <sup>60</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 3. For the full text of the recommendations, see A/HRC/16/12, para. 56.29 (Spain, United Kingdom and Slovenia).
- <sup>61</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, pp. 4 and 10.
- <sup>62</sup> A/HRC/21/48/Add.1, para. 63 (e).
- <sup>63</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 10.
- <sup>64</sup> Ibid., p. 10.
- <sup>65</sup> Ibid., p. 11. For the full text of the recommendation, see A/HRC/16/12, para. 56.36 (Maldives).
- <sup>66</sup> UNCT submission for the UPR of the Republic of Marshall Islands, p. 11.
- <sup>67</sup> A/HRC/21/48/Add.1, para. 63 (f).
- <sup>68</sup> Ibid., para. 63 (h).
- <sup>69</sup> Ibid., para. 63 (i).